

Introducción a Ensayistas Bolivianas del proyecto EC-B

“¿Qué significa la producción de mujeres para una mujer escritora, como es mi caso? ¿A qué reflexiones me ha llevado esta decisión de registrar el mundo a mi manera? ¿Qué ha significado este proceso de escribir y leer como mujer?”, se preguntaba Gaby Vallejo en *Escribir lo femenino, leer lo femenino* (1999). Paralelamente tengo mis propias dudas. ¿Es este un proyecto ambicioso? ¿Se pensó en algún momento en reunir la trayectoria y la obra de mujeres pensadoras de Bolivia? ¿Se compiló antes la obra de autores y de autoras equitativamente? ¿Es posible compilar el pensamiento de las mujeres en un libro?

El mundo editorial publica habitualmente antologías de poesía, cuento y microrrelato de mujeres escritoras; con la novela, el drama y el ensayo resulta más complicado, por obvias razones de extensión. Sin embargo, desde 2018 con el proyecto EC-B avanzamos un poquito más: logramos reunir dramas y fragmentos de novela junto a poesía y cuentos de mujeres bolivianas. Pero esta vez el reto es mayor. La antología de *Ensayistas Bolivianas. Voz y pensamiento de mujeres contemporáneas del siglo XXI* (2024) implica más esfuerzo y tiempo del que supondríamos.

Rastrear, pesquisar, compilar todo lo que se ha escrito y lo que no se ha leído es humanamente imposible. Pero con el proyecto hemos tratado de rescatar, antologar y difundir la trayectoria, el pensamiento y la literatura escrita por mujeres bolivianas. En palabras de Willy Muñoz “aglutinar por primera vez”, la producción de las ensayistas y articulistas de Bolivia, que desarrollan su actividad ininterrumpida desde mediados del siglo XX hasta la actualidad.

“Se supone que las mujeres no escriben ensayos”, dice con ironía Vicky Ayllón. Se suponía antes, al extremo de difundir de boca en boca el descalificante dicho popular del pasado: “cabellos largos, ideas cortas”; empero, quien lea la presente antología descubrirá lo contrario. Las mujeres somos un misterio por descifrar, y más misterioso es el razonamiento de diversas generaciones y sentires, procedencias, crianzas, costumbres, culturas. Generalmente la bibliografía desde la fundación de la República hasta nuestros días resalta mayormente el trabajo masculino, ¿por qué? No es por una guerra de géneros, ¿será costumbre? ¿Prejuicios? ¿Ausencias? Gaby Vallejo responde: “La sociedad en general maneja prejuicios altamente tendenciosos contra la escritura de mujer. Así, los más, no leen libros de mujeres, menos aún las investigaciones y estudios que se publican sobre escritura de mujer en libros y revistas especializadas en literatura contemporánea”. Se pensaba que el mundo era solo de los hombres, las mujeres vivíamos en un mundo de hombres impuesto por ellos. A decir de Elfriede Jelinek, los hombres ya nacieron con todos los derechos, no tienen que luchar por ellos; en cambio las mujeres deben luchar. A lo que se suma De Beauvoir con su *El segundo sexo*: “Ella quería convertirse en mujer, ser libre”, trabajar su propio pensamiento, estampar su verdadero nombre; como propone la Woolf, tener “un cuarto propio”.

Desde antes de la Independencia del Alto Perú, Juana Azurduy de Padilla y después Adela Zamudio, han encendido la llama de la valentía y de libertad e igualdad de derechos en sus discursos; sus ensayos eran orales, los decían en voz; hay mayormente poesía y novelas impresas pero pocos escritos ideológicos rescatados, especialmente una carta de Azurduy y fragmentos en la prensa de la época de Zamudio y otras lideresas bolivianas. Esas mujeres que marcaron hito vivieron su revolución a través de

su voz, de la palabra que fue su arma para enfrentar el mundo. Esa herencia nos han legado. Y es el camino que estamos siguiendo, reuniendo nuestras voces en un libro impreso que legaremos al acervo cultural de nuestra patria, como un aporte al Bicentenario de Bolivia.

Por mi parte, en mis escritos he buscado reflejar el mundo de las mujeres, sus percepciones, su vida cotidiana, sus preocupaciones y sus demandas en medio de la sociedad. Siempre despertó en mí la profunda admiración por el pensamiento y la voz de las mujeres influyentes en la vida sociopolítica, cultural, económica de nuestro país, desde el pasado hasta el presente; se diría que desde mi curiosidad anduve “persiguiendo” autoras en las columnas de los periódicos, en las entrevistas televisivas o prensa escrita, por radio; por recovecos virtuales, por domicilios cerebrales muchas veces inaccesibles. Llamando, intentando contactar a cada autora, husmeando en los libros, revistas, en el mundo virtual, etc. Aprendiendo a hacer antologías, observando moldes, como *Los nuestros* (1987), que desarrolla 18 contenidos de autores y uno de Yolanda Bedregal. A diferencia de *Levántate mujer* (2009) que destaca la actividad cultural de 505 mujeres lideresas en Bolivia;

Pero la supremacía de la obra de autores varones sobre la obra de mujeres escritoras continúa en siglo XXI, como en *Lo nuestro* (2010), que estudia la obra de 23 varones y solo cuatro mujeres; *Biografías urgentes. Autores que construyeron el pensamiento político de Bolivia, Líderes del movimiento indígena boliviano* (2011) que refleja el pensamiento de 16 varones académicos y ninguna mujer; en su segundo capítulo, entrevista a 6 mujeres de movimientos sociales del partido de gobierno y a ocho varones. Por el contrario, el *Mapeo de mujeres en las artes en Bolivia 1919- 2019*, destaca la obra de 3124 mujeres. Dentro del campo del ensayo, el canon masculino mantiene su supremacía; por ejemplo, la *Antología de la crítica y del ensayo literarios en Bolivia* (2022) devela que desde 1825 tuvieron que transcurrir 145 años para recién en una tercera parte de la antología, en 1965 incorpora el ensayo de una mujer ensayista, se trata de Yolanda Bedregal, con el tema Noticia sobre la poesía boliviana (c.1965); más adelante, en la quinta parte, es citada Blanca Wiethüchter, con dos entradas, en 1985 y 1986, y Josefa Salmón en 1997; Alba María Paz Soldán, en 2002, junto a Blanca Wiethüchter, y otra entrada individual en 2005; Ana Rebeca Prada en 2004 y Rosario Rodríguez Márquez, en 2008; Virginia Ayllón aparece en 2012, y Elizabeth Monasterios en 2015. Como guía es valioso el *Diccionario de novelistas bolivianas* (2013) o *La narrativa contestataria y social de Gaby Vallejo Canedo* (2017), entre otras obras escritas por Willy Oscar Muñoz, estudioso de la literatura de escritoras bolivianas. Asimismo, se puede considerar como precedente de nuestra antología específicamente de ensayos escritos por mujeres, a *La desobediencia. Antología de ensayo feminista* (2019) que contiene textos de 10 autoras y un autor disidente sexual, abriendo espacios importantes para la difusión del pensamiento feminista.

En este sentido, estudios, investigaciones, compilaciones de autores y autoras de ficción y no ficción hay muchos, solo cité algunos ejemplos pertinentes, pues no es intención de *Ensayistas Bolivianas. Voz y pensamiento de mujeres contemporáneas del siglo XXI* (2024) estudiar las antologías, sino abrir más espacios para difundir las voces de mujeres pensadoras de Bolivia, presentes y latentes en este tomo, que consideramos imprescindible, para el quehacer investigativo. Este trabajo reúne la trayectoria y obra de 70 mujeres ensayistas y articulistas, desde mediados del siglo XX hasta el primer cuarto del siglo XXI; somos conscientes de que no se logró reunir a cuantas existen y que además seguirán irrumpiendo nuevas y más voces a lo largo del tiempo.

Aclaro que en esta antología solo se ha recuperado textos de mujeres urbanas y académicas, quedando para otro estudio el área rural. Al respecto, “¿Las mujeres indígenas consideran que aportan con un feminismo diverso diferente al hegemónico?”, es la pregunta que plantea Esther Balboa Bustamante, y la respuesta la pueden leer en su respectivo ensayo, a manera de generar conciencia.

Las páginas las construimos investigando en varios medios, cual hormiguita laboriosa o peón de ajedrez que hace su trabajo con esmero, fui reuniendo, buscando, a veces solicitando información a las autoras, transcribiendo textos, copiando, editando reseñas, en síntesis: investigando. En cada carátula encontrarán la biografía de la autora y a continuación su respectivo texto, percepciones, posturas y análisis respecto de temáticas diversas de la realidad; el Proyecto EC-B al que represento, lanza el producto, en la seguridad de que estudiosas y estudiosos, investigadores o lectores serán quienes se beneficien de este valioso instrumento.

Fueron horas intensas de conversaciones y debates alrededor de poderosas e importantes mujeres valientes, primero intentando coordinar la edición con Rosario Quiroga, luego con Moira Calvimonte, con Elena Ferrufino, con mis coequipers Verónica Ormachea, Patricia Gutiérrez, Paula Benedict, Ana Rosa López, Marycruz Bayá, Pilar Pedraza, y gran parte del tiempo con apoyo logístico de mi esposo, después sola, preguntando números de teléfono, sus correos, su domicilio, su edad, sus libros publicados, ensayos y artículos, ocupaciones, distinciones, premios, etc. Agradezco a todas las seleccionadas su generosidad al momento de autorizarme a prestar su voz para portar la voz de las mujeres en conjunto.

El proyecto EC-B fue creado en Buenos Aires- Argentina por la suscrita, escritora y editora boliviana, en octubre de 2016, como anticipación al Día de las Escritoras instituido en España el 16 de octubre de 2016, y como homenaje a mi tierra natal, Cochabamba. El emprendimiento inició por redes sociales con el propósito de rescatar, reunir, fomentar y difundir la literatura boliviana escrita por mujeres nacidas en Bolivia. Inicialmente el emprendimiento se gestó como proyecto EC (Escritoras Cochabambinas) pero se amplió hacia otras latitudes del país, por ello se agregó la inicial B, de Bolivia, completando su denominación a Proyecto EC-B, sigla de Escritoras Contemporáneas- Bolivia.

Con este proyecto la suscrita Rossemarie Caballero logró compilaciones impresas. Al principio apoyada por los escritores Homero Carvalho, Gaby Vallejo, Cecilia Romero; luego por Willy Muñoz, Centa Reck, Marcia Batista, Amalia Decker, Rosario Barahona; así surgieron tres antologías de mujeres escritoras bolivianas, a saber: *Escritoras Cochabambinas, poesía y narrativa*, 2018; *Escritoras Cruceñas. Poesía, narrativa y drama*, 2019; y *Escritoras Contemporáneas Bolivianas. Poesía, narrativa y drama*, 2019. Autoras de la talla de Norah Zapata Prill, Vilma Tapia, Giancarla de Quiroga, Giovanna Rivero, Magela Baudoin, Paura Rodríguez, Claudia Vaca, Jessica Freudenthal, Virgina Ayllón, Laura Derpic, Vicky Bustillos, y las prenombradas, así como nuevas voces que irrumpen en la literatura boliviana, están presentes en estas obras que reúnen a más de 100 autoras, y con quienes tengo el privilegio de conectarme.

Ensayistas Bolivianas

Esta fase implica la compilación y difusión de la literatura escrita por mujeres bolivianas en el género del ensayo, en sus diversas acepciones. Este documento, como se explicó líneas arriba, incorpora textos y trayectoria de investigación, análisis y reflexión de 70 mujeres de distintas generaciones y diversas voces. Son autoras que habiendo nacido en la República de Bolivia, residen dentro o fuera de ella, y/o autoras que habiendo nacido en otras latitudes, radican en el país. Es territorial. Como dijo Blanca Wiethüchter: “la conjunción de sangre y tierra que anuda nuestro cuerpo y nuestro ángel al lugar, como señal de linaje”.

Según, Paoña Duchén, “Un psicoanalista cura más por lo que es que por lo que dice. ¿Qué es un psicoanalista? Un psicoanalista es su formación, es su disciplina en el psicoanálisis, son sus estudios, son los trabajos que presenta, es la aceptación comunitaria que tenga. El psicoanálisis sirve para todos, mujeres, hombres, jóvenes, ancianos, niños”. Luego, yo me pregunto ¿qué es un ensayista? Siempre se ha hablado en términos de masculino, el escritor, el hombre, el ser humano, el autor, el ensayista.

¿Pero qué es una ensayista?, parafraseando a Duchén, diría: Un ensayista al igual que Una ensayista es su formación, su disciplina en la investigación, son sus estudios, son los trabajos que publica, es el discurso que emite, la postura o ruptura ideológica que tenga, toda su concepción de vida, diferenciándose por la sensibilidad femenina.

La antología de *Ensayistas Bolivianas. Voz y pensamiento de mujeres contemporáneas del siglo XXI* (2024) es un encuentro/ reencuentro con grandes mujeres pensadoras y constructoras del debate político, social y cultural de Bolivia como: Silvia Rivera Cusicanqui, Lupe Cajías, Alison Spedding, Josefa Salmón, Silvia Seleme, Gloria Ardaya Salinas, Amalia Pando, Jimena Costa, Ximena Soruco, Alba María Paz Soldán, Mónica Velásquez, Magdalena Cajías, Rebeca Prada, Centa Reck, Jenny Ybarnegaray, Maria Soledad Quiroga, Vilma Tapia Anaya, y una pléyade de ensayistas en variados campos del conocimiento. Sin proponérselo llegamos al número 70, que simboliza perfección y plenitud, demanda reflexión, define una generación; voces reunidas en el tiempo y en el espacio del nuevo siglo, voces que se escuchan a los cuatro vientos, a lo largo y ancho del país y más allá de las fronteras, porque para los pensamientos no hay fronteras ni cerrojos que puedan aprisionarlos. Son voces que conviven su contemporaneidad de mujeres mayores y jóvenes, sopesando el pasado y vislumbrando el futuro en este Bicentenario (1825-2024) del nacimiento de nuestra amada Bolivia.

Rossemarie Caballero Vega

Directora del Proyecto EC-B